Bibliography on Relevant Literature Addressing Testing and Assessment of Cultural, Ethnic, and Linguistically Diverse Populations

Committee on Ethnic Minority Affairs (CEMA)
Committee on Psychological Tests and Assessment (CPTA)
Collaboration Project

March 14, 2000

Alphabetical List of CEMA/CPTA Contributors:

Martha E. Banks, PhD, CEMA
Bruce Bracken, PhD, CPTA
Alberto M. Bursztyn, PhD, Division 16 Liaison to CEMA
Steve R. Lopez, PhD, CPTA
Jeffery S. Mio, PhD, CEMA
Susana Urbina, PhD, CPTA

Staff Contributors and Prepared by:

Alberto Figueroa-García, Office of Ethnic Minority Affairs
Eddie Billingslea, University of the District of Columbia
Kelly Greene, Howard University
Lara A. Frumkin, Testing Office

CEMA/CPTA Collaboration Project on Relevant Literature Addressing Testing and Assessment of Cultural, Ethnic, and Linguistically Diverse Populations

Bibliography

Altus, W. D. (1945). Racial and bilingual group differences in predictability and in mean aptitude test scores in an Army special training center. ***Psychology Bulletin, 42,*** **310-320.**

Altus, W. D. (1949). The Mexican American: The survival of a culture. ***The Journal of Social Psychology, 29,*** **211-220.**

American Educational Research Association, American Psychological Association , The National Council on Measurement in Education. (1985). ***Standards for educational and psychological testing.*** **Washington DC: American Psychological Association.**

American Psychological Association. (1991). ***Guidelines for providers of psychological services to ethnic, linguistic, and culturally diverse populations.*** **Washington DC: Author.**

Ammons, R. B. & Aguero, A. (1950). The full-range picture vocabulary test: VII. Results for a Spanish American school-age population. ***Journal of Social Psychology, 32,*** **3-10.**

Anderson, N. E., Jenkins, F. F., & Miller, K. E. (1996). ***NAEP inclusion criteria and testing accommodations: Findings from the NAEP 1995 field test in mathematics.*** **Princeton, NJ: Educational Testing Service.**

Anderson, N. E. & Olson, J. (1996). ***Puerto Rico assessment of educational progress: 1994 PRAEP Technical Report.*** **Princeton, NJ: Educational Testing Service.**

Arias, B. (1986). The education of Hispanic Americans: A challenge for the future. ***American Journal of Education, 95.***

Armour-Thomas, E. A. (1992). Intellectual assessment of children from culturally diverse backgrounds. ***School Psychology Review, 21,*** **552-565.**

Armour-Thomas, E. & Goupaul-McNicol, S. (1997). The bio-ecological approach to cognitive assessment. ***Cultural Diversity and Mental Health, 3,*** **131-141.**

Arreola v. Santa Ana Board of Education **(1968). No. 160-577.**

Arsenian, S. (1945). Bilingualism in the post-war world. ***Psychological Bulletin, 42,*** **65-86.**

Asbury, C. A., Knuckle, E. D., & Adderley-Kelly, B. (1987). Effectiveness of selected neuropsychology and sociocultural measures for predicting WISC-R discrepancy group membership. ***Educational & Psychological Research,*** **1 (1), 47-59.**

Atkins, A. (1982). The applicability of the system of Multicultural Pluralistic Assessment to eight and ten year old Filipinos. 42 (8-A), 3505.

August, D. & Hakuta, K. (Eds.). (1997). ***Improving schooling for language-minority children: A research agenda.*** **Washington, DC: National Academy Press.**

August, D. & Lara, J. (1996). ***Systematic reform and limited English proficient students.*** **Washington, DC: Council of Chief of State School Officers.**

Baeza, J. (1990). Test item bias and American Indian Students. ***Dissertation Abstracts International 51 (2-A),*** **413.**

Baratz-Snowden, J., Pollack, J., & Rock, D. (1988). ***Quality of responses of selected items on the NAEP special study student survey.*** **Princeton, NJ: National Assessment of Educational Progress.**

Baratz- Snowden, J., Rock, D., Pollack, J., & Wilder, G. (1988). ***The educational progress of language minority children: Findings from the 1985-86 special study.*** **Princeton, NJ: Educational Testing Service.**

Barnett, D. W. (1995). Ethnic validity and school psychology: Concepts and practices associated with cross-cultural professional competence. ***Journal of School Psychology, 33,*** **219-234.**

Bell, R. (1935). ***Public school education of second generation Japanese in California.*** **Stanford, CA: Stanford University Press.**

Bermudez, A. B. & Rakow, S. J. (1990). Analyzing teachers' perceptions of identification procedures for the gifted and talented Hispanic limited English-proficient students at risk. ***Educational Issues of Language Minority Students, 7,*** **21-34.**

Bernal, E. M. Jr., & Reyna, J. (1975). ***Analysis and identification of giftedness in Mexican American children : A pilot educating the gifted and talented.*** **Reston, VA : Council for Exceptional Children.**

Bernal, M. E. & Castro, F. G. (1994). Are clinical psychologists prepared for service and research with ethnic minorities?: Report of a decade of progress. ***American Psychologist, 49,*** **797-805.**

Bernstein, I. H., Teng, G., Grannemann, B. D., & Garbin, C. P. (1987). Invariance in the MMPI's component structure. ***Journal of Personality,*** **51 (4), 522-531.**

Betancourt, H. & Lopez, S. R. (1993). The study of culture, race, and ethnicity in American psychology. ***American Psychologist, 48,*** **629-637.**

Bireley, M. & Genshaft, J. (Eds.). (1991). ***Understanding the gifted adolescent: Educational, developmental and multicultural issues.*** **Educational and Psychology of the Gifted Series. New York, NY: Teachers College Press.**

Bordeaux, R. J. (1982). Establishment of a predictive use of the Wechsler Intelligence Scale for Children-Revised on academic acheivement for a selected group of South Dakota Indian students. ***Dissertation Abstracts International 43 (5-A),*** **1458.**

Bracken, B. A. & Barona, A. (1991). State of the art procedures for translating, validating, and using psychoeducational tests in cross-cultural assessment. ***Psychology International, 12,*** **119-132.**

Bracken, B. A. & McCallum, R. S. (Eds.). (1993). Wechsler Intelligence Scale for Children: Third Edition. ***Journal of Psychoeducational Assessment.*** **Brandon, VT: Clinical Psychology Publishing.**

Breyer, F. J. (1981). Ethnic group differences in selected aspects of test-taking behavior on standardized admissions test. ***Dissertation Abstracts International 42 (5-B),*** **2107.**

Brigham, C. C. (1922). ***A study of American intelligence.*** **Princeton, NJ: Princeton University Press.**

Brigham, C. C. (1930). Intelligence tests of immigrant groups. ***Psychological Review, 37,*** **158-165.**

Brizuela, C. S. (1975). Semantic differential responses of bilinguals in Argentina. ***Dissertation Abstracts International, 36(12-B),*** **6439.**

Brown, G. L. (1922). Intelligence as related to nationality. ***Journal of Educational Research, 5,*** **324-327.**

Brown v. Board of Education. **347 U.S. 483 (1954).**

Butcher, J. N. & Pancheri, P. (1976). ***A handbook of cross-national MMPI research.*** **Minneapolis: University of Minnesota Press.**

Cadavid-Hannon, E. B. (1989). A study of children's adaptive adjustment across multi-cultural groups using Roberts Apperception Test for children. ***Dissertation Abstracts International 49 (11-B),*** **5062.**

Callahan, C. M., Hunsaker, S. L., Adams, C. M., Moore, S. D., & Blend, L. C. (1995). ***Instruments used in the identification of gifted and talented students.*** **(Research Monograph 95130). Charlottesville, VA: The National Research Center on the Gifted and Talented.**

Carroll, J. B. (1993). ***Human cognitive abilities.*** **New York: Cambridge University Press.**

Cebollero, P. A. (1936). Reactions of Puerto Rican children in New York City to psychological tests. An analysis of the study by Armstrong, Achilles, and Sacks of the same name. (Part 11). San Juan, PR: The Puerto Rico School Review.

Cervantes, R. C. & Arroyo, W. (1994) DSM-IV: Implications for Hispanic children and adolescents. ***Hispanic Journal of Behavioral Sciences, 16,*** **8-27.**

Chambers, J. A., Barron, F., & Sprecher, J. W. (1980). Identifying gifted Mexican American students. ***Gifted Child Quarterly, 24,*** **1123-128.**

Chen, J. & Goon, S. W. (1976). Recognition of the gifted from among disadvantage Asian children. ***Gifted Child Quarterly, 20 (2),*** **157-164.**

Clark, L. A. (1987). Mutual relevance of mainstream and cross-cultural psychology. ***Journal of Consulting and Clinical Psychology, 55,*** **461-470.**

Cleary, T. A., Humphrey, L. G., Kendrick, S. A., & Wesman, A. (1975). Educational uses of tests with disadvantaged students. ***American Psychologist, 15,*** **15-40.**

Constantino, G., Malgady, R. G., Rogler, L. H., & Tsui, E. C. (1988). Discriminant analysis of clinical outpatients and public school children by TEMAS: A Thematic Apperception Test for Hispanics and Blacks. ***Journal of Personality Assessment, 52,*** **670-678.**

Constantino, G., Malgady, R., & Vasquez, C. (1981). A comparison of the Murray-TAT and a new thematic appreciation test for urban Hispanic children. ***Hispanic Journal of Behavioral Science, 3,*** **291-300.**

Cole, N. S. (1973). Bias in selection. ***Journal of Educational Measurement, 10,*** **237-55.**

Cole, N. S. (1981). Bias in testing. ***American Psychologist, 36,*** **1067-1077.**

Colvin, S. S. (1921). Intelligence and its measurement: A symposium (IV). ***Journal of Educational Psychology, 112,*** **136-139.**

Connelly, J. B. (1983). Recategorized WISC-R score patterns of older and younger Tlingit Indian children. ***Psychology in Schools, 20 (3),*** **271-275.**

Costantino, G. (1978, November). ***Preliminary report on TEMAS: A new thematic apperception test to assess ego functions in ethnic minority children*****. Paper presentation at the Second American Conference on Fantasy and the Imaging Process, Chicago, IL.**

Costantino, G., Malgady, R. G. (1983). Verbal fluency of Hispanic, Black, and White children on TAT and TEMAS. ***Hispanic Journal of Behavioral Sciences, 5,*** **199-206.**

Cotter, D. E. & Berk, R. A. (1981). ***Items bias in the WISC-R using Black, White, and Hispanic learning disabled children.*** **Paper presented at the Annual Meeting of the American Educational Research Association, Los Angeles, CA.**

Covarrubias v. San Diego Unified School District. **No. 70-394-T (1972).**

Cronbach, L. J., Linn, R. L., Brennan, R. L., & Haertel, E. H. (1997). Generalizability analysis for performance assessments of student achievement or school effectiveness. ***Educational Psychological Measurement, 57,*** **373-399.**

Cuellar, I. (1998). Cross-cultural clinical psychological assessment of Hispanic Americans. ***Journal of Personality Assessment, 70,*** **71-86.**

Cuellar, I., Arnold, B., & Maldonado, R. (1995). Acculturation rating scale for Mexican Americans-II: A revision of the original ARSMA scale. ***Hispanic Journal of Behavioral Sciences, 17,*** **275- 304.**

Cuellar, I., Harris, L. C., & Jasso, R. (1980). An acculturation scale for Mexican American normal and clinical populations. ***Hispanic Journal of Behavioral Sciences, 2,*** **197-217.**

Dahlstrom, W. (1986). Ethnic status and personality measurement. In W. G. Dahlstrom, D. Lacher, and L. E. Dahlstrom (Eds.), ***MMPI patterns of American minorities.*** **(pp. 3-23). Minneapolis: University of Minnesota Press.**

Dahlstrom, W. G., Lachar, D., & Dahlstrom, L. E. (1986). ***MMPI patterns of American minorities.*** **Minneapolis: University of Minnesota Press.**

Damico, J. S. (1991). Descriptive assessment of communicative ability in limited English proficient students. In E. V. Hamayan and J. S. Damico (Eds.), ***Limited Bias in the Assessment of Bilingual Students.*** **(pp. 157-217). Austin, TX: Pro-Ed.**

Dana, R. H. (1984). Intelligence testing of American Indian Children: Sidesteps in quest of ethical practice. ***White Cloud Journal, 3 (3),*** **35-43.**

Dana, R. H. (1986). Personality Assessment and Native Americans. ***Journal of Personality Assessment, 50 (3),*** **480-500.**

Dana, R. H. (1988). Culturally diverse groups and MMPI interpretation. ***Professional Psychology: Research and Practice, 19,*** **490-495.**

Dana, R. H. (1993). ***Multicultural assessment perspectives for professional psychology.*** **Boston: Allyn and Bacon.**

Dana, R. H. (1996). Culturally competent assessment practice in the United States. ***Journal of Personality Assessment, 66,*** **462-487.**

Dana, R. H. (1997). ***Understanding cultural identity in intervention and assessment.*** **Thousand Oaks, CA: Sage.**

Darcy, N. T. (1946). The effect of bilingualism upon the measurement of the intelligence of children of pre-school age. ***Journal of Educational Psychology, 38,*** **21-44.**

Darsie, M. L. (1926). The mental capacity of American-born Japanese children. ***Comparative Psychology Monographs, 3,*** **1-89.**

Dauphinais, P. L., & King, J. (1992). Psychological assessment with American Indian children. ***Applied & Preventive Psychology, 1 (2),*** **97-110.**

Davenport, E. L. (1932). The intelligence quotients of Mexican and non-Mexican siblings. ***School and Society, 36,*** **304-306.**

Davis, G. L., Hoffman, R. G., & Nelson, K. S. (1990). Differences between Native

Americans and Whites on the California Psychological Inventory. ***Psychological Assessment, 2,*** **238-242.**

DeShon, R. P., Smith, M. R., Chan, D., & Schmitt, N. (1998). Can racial differences in cognitive test performance be reduced by presenting problems in a social context? ***Journal of Applied Psychology, 83,*** **438-451.**

De Vos, G. A. & Boyer, L. B. (1989). ***Symbolic analysis cross culturally: The Rorschach Test.*** **Los Angeles: University of California Press.**

Devers, R., Bradley-Johnson, S., & Johnson, C. M. (1994). The effect of token reinforcement on WISC-R performance for fifth- through ninth-grade American Indians. ***Psychology Record, 44 (3),*** **441-449.**

Diana v. California State Board of Education. **No. C-70-37, United States District Court of Northern California. (1970).**

Diaz-Guerrero, R. & Diaz-Loving, R. (1990). Interpretation in cross-cultural personality assessment. In C. R. Reynolds & R. W. Kamphouse (Eds.), ***Handbook of psychological and educational assessment of children: Personality, behavior, and content.*** **(pp. 491-523). New York: Guilford Press.**

Dorsch, P. E. (1980). An investigation of the construct validity of the WISC-R for a group of Sisseton-Wahpeton Sioux children. ***Dissertation Abstracts International 41 (6-A),*** **2510.**

Duran, R. P. (1989). Testing of linguistic minorities. In R. L. Linn (Ed.). ***Educational measurement*** **(3rd ed.). (pp. 573-588). New York: American Council on Education & Macmillian.**

Edgerton, R. B. & Karno, M. (1971). Mexican-American bilingualism and the perception of mental illness. ***Archives of General Psychiatry, 24,*** **286-290.**

Elliott, S. N. & Boeve, K. (1987). Stability of WISC-R IQs: An investigation of ethnic differences overtime. ***Educational & Psychological Measurement, 47 (2),*** **461-465.**

Emerling, F. (1990). An investigation of test bias in two nonverbal cognitive measures for two ethnic groups. ***Journal of Psychoeducational Assessment, 3,*** **233-244.**

Feingold, G. A. (1924). Intelligence of the first generation of immigrant groups. ***Journal of Educational Psychology, 15,*** **65-82.**

Fernandez, R. M. & Nielsen, F. (1986). Bilingualism and Hispanic scholastic achievement: Some baseline results. ***Social Science Research, 15,*** **43-70.**

Feurstein, R. (1979). ***The dynamic assessment of retarded performers.*** **Baltimore: University Park Press.**

Figueroa, R. A. (1983). Test bias and Hispanic children. ***Journal of Special Education, 17,*** **431-440.**

Figueroa, R. A. (1987). ***Special education assessment of Hispanic pupils in California: Looking ahead to the 1990's.*** **Sacramento: California State Department of Education, Office of Special Education.**

Figueroa, R. A. (1990). Assessment of linguistic minority group children. In C. R. Reynolds and R. W. Kamphaus (Eds.), ***Handbook of psychological and educational assessment of children: Vol. 1. Intelligence and achievement.*** **New York: Guilford.**

Figueroa, R. A. & Garcia, E. (1994). Issues in testing students from culturally and linguistically diverse backgrounds. ***Multicultural Education, Fall 1994,*** **10-19.**

Figueroa, R. A. & Sassenrath, J. M. (1989). A longitudinal study of the predictive validity of the System of Multicultural Pluralistic Assessment (SOMPA). ***Psychology in the Schools, 26,*** **5-19.**

Fiske, A. P. (1995). The cultural dimensions of psychological research: Method effects imply cultural mediation. In P. E. Shrout & S. T. Fiske (Eds.), ***Personality research, methods, and theory: A festschrift honoring Donald W. Fiske.*** **(pp. 271-294). Hillsdale, NJ: Erlbaum.**

French, L. A. (1993). Adapting projective tests for minority children. ***Psychological Reports, 72,*** **15-18.**

Gandara, P., Keogh, B. K., & Yoshioka-Maxwell, B. (1980). Predicting academic performance of Anglo and Mexican American Kindergarten children. ***Psychology in the Schools, 26,*** **5-19.**

Garcia, J. (1981). The logic and limits of mental testing. ***American Psychologist, 36,*** **1172-1180.**

Garcia, J. H. (1994). Nonstandarized instruments for the assessment of Mexican-American children for gifted/talented programs. In S. B. Garcia (Ed.), ***Addressing cultural and linguistic diversity in special education: Issues and trends.*** **(pp. 46-57). Reston, VA: The Council for Exceptional Children.**

Garcia, S. B. (1985). Characteristics of limited English proficient Hispanic students served in programs for the learning disabled: Implications for policy, practice and research (Part 1). ***Bilingual Special Education Newsletter.*** **(pp. 1-5).**

Garcia, O. & Otheguy, R. (1995). The bilingual education of Cuban American children in the Dade County's ethnic schools. In O. Garcia & C. Baker (Eds.), ***Policy and practice in bilingual education: A reader extending the foundations.*** **(pp. 93-102). Clevedon, England: Multilingual Matters.**

Gardner, H. (1983). ***Frames of the mind: The theory of multiple intelligences.*** **New York: Basic Books.**

Gardner, H. (1993). ***Multiple intelligences.*** **New York: Basic Books.**

Garth, T. R. (1920). Racial differences in mental fatigue. ***Journal of Applied Psychology, 4,*** **235-244.**

Garth, T. R. (1923). A comparison of the intelligence of Mexican and mixed full blood Indian children. ***Psychological Review, 30,*** **388-401.**

Garth, T. R. (1928). A study of the intelligence and achievement of full-blooded Indians. ***Journal of Applied Psychology, 12,*** **511-516.**

Geisinger, K. F. (Ed.). (1992). ***Psychological Testing of Hispanics.*** **Washington, DC: American Psychological Association.**

Geisinger, K. F. (1994b). Cross cultural normative assessment: Translation and adaption issues influencing the normative interpretation of assessment instruments. ***Psychological Assessment, 6,*** **304-312.**

Gopaul-McNicol, S. & Armour-Thomas, E. (1997a). A case study on the bioecological approach to intellectual assessment. ***Cultural Diversity and Mental Health, 3,*** **40-47.**

Gopaul-McNicol, S. A. & Brice-Baker, J. (1998). ***Cross-cultural practice: Assessment, treatment, and training.*** **New York: Wiley.**

Gottfredson, L. S. (1994). The science and politics of race-norming. ***American Psychologist, 49,*** **955-963.**

Gould, J. (1981). ***The mismeasure of man.*** **New York: Norton.**

Green, R. L. (1987). Ethnicity and MMPI performance: A review. ***Journal of Consulting and Clinical Psychology, 55 (4),*** **497-512.**

Greene, H. R., Kersey, H. A., & Prutsman, T. D. (1973). A cross-sectional study of intelligence and achievement in a Seminole Indian reservation school. ***Florida Journal of Educational Research, 15,*** **37-45.**

Grosjean, F. (1989). Neurolinguists, beware! The bilingual is not two monolinguals in one person. ***Brain and Language, 36,*** **3-15.**

Guadalupe Organization v. Tempe Elementary School District. **587 F. 2d 1022, U.S. Dist. Court of Arizona. (1978).**

Gutkin, T. B. & Reynolds, C. R. (1980). Factorial Similarity of the WISC-R for Anglos and Chicanos referred for psychological services. ***Journal of School Psychology, 18,*** **34-39.**

Gynther, M. D. (1972). White norms and Black MMPIs: A prescription for discrimination. ***Psychological Bulletin, 78,*** **386-402.**

Gynther, M. D. & Green, S. B. (1980). Accuracy may make a difference, but does a difference make for accuracy? A response to Pritchard and Rosenblatt. ***Journal of Consulting and Clinical Psychology, 48,*** **268-272.**

Hakuta, K., Ferdman, B. M., & Diaz, R. M. (1986). ***Bilingualism and cognitive development: Three perspectives and methodological implications.*** **Los Angeles: University of California, Los Angeles, Center for Language Education and Research.**

Hakuta, K., & Garcia, E. E. (1989). Bilingualism and education. ***American Psychologist, 44,*** **374-379.**

Harklau, L. (1994). "Jumping tracks": How language-minority students negotiate evaluations of ability. ***Anthropology and Education Quarterly, 25,*** **3.**

Hartigan, J. A. & Wigdor, A. K. (Eds.). (1989). ***Fairness in employment testing: Validity generalization, minority issues, and the General Aptitude Test Battery.*** **Washington, DC: National Academy Press.**

Heller, K. A., Holtzman, W. H., & Messic, S. (1982). ***Placing children in special education: A strategy for equity.*** **Washington, DC: National Academy Press.**

Helms, J. E. (1992). Why there is no study of cultural equivalence in standardized cognitive ability testing? ***American Psychologist, 47,*** **1083-1101.**

Helms, J. E. (1997). The triple quandary of race, culture, and social class in standardized cognitive ability testing. In D. P. Flanagan, J. L. Genshaft, & P. L. Harrison (Eds.), ***Contemporary intellectual assessment: Theories, tests, and issues.*** **New York: Guilford Press.**

Helms, J. E. & Talleyrand, R. M. (1997). Race is not ethnicity. ***American Psychologist, 52,*** **1246-1247.**

Hynd, G. W. & Garcia, W. I. (1979). Intellectual assessment of the Native American student. ***School Psychology Review, 8 (4),*** **446-454.**

Hung-Hsia, H. (1929). The mentality of the Chinese and Japanese. ***Journal of Applied Psychology, 13,*** **9-31.**

Jensen, A. R. (1985). The nature of Black-White difference on various psychometric tests: Spearman's hypothesis. ***Behavioral and Brain Sciences, 8,*** **193-263.**

Jensen, A. R. & Inoye, A. R. (1980). Level I and Level II abilities in Asian, White, and Black children. ***Intelligence, 4,*** **41-49.**

Kaufman, A. S. & Wang, J. J. (1992). Gender, race, and education differences on the K-BIT at ages 4 to 90 years. ***Journal of Psychoeducational Assessment, 10,*** **219-229.**

Kirschenbaum, R. (1998). Methods for identifying the gifted and the talented American Indian student. ***Journal for the Education of the Gifted, 11 (3),*** **53-63.**

Koch, H. L. & Simmons, R. (1926). A study of the test performance of African American, Mexican, and Negro children. ***Psychology Monographs, 35,*** **1-116.**

Kopriva, R. J. (1999). ***A conceptual framework for the valid and comparable measurement of all students.*** **Washington, DC: Council of Chief of State School Officers.**

Kuttner, R. E. (1970). Comparative performance of disadvantaged ethnic and racial groups. ***Psychologial Reports, 27 (2),*** **372.**

La Due, R. A. (1983). Standardization of the Minnesota Multiphasic Personality Inventory for the Colville Indian reservation. ***Dissertation Abstracts International, 43 (9-B),*** **3033.**

Laosa, L. M. (1998). ***School segregation of children who migrate to the United States from Puerto Rico.*** **Princeton, NJ: Educational Testing Service.**

Larry P. v. Riles, **343 F. Supp. 1306 (N.D. Cal. 1972) affr 502 F.2d 963 (9th Cir. 1974); 495 F. Supp. 926 (N.D. Cal. 1979); appeal docketed, No. 80-4027 (9th Cir., Jan. 17, 1980).**

Ledwin, A. G. (1983). A comparative study of the MMPI Español and cultural sensitive linguistic version. ***Dissertation Abstracts International, 43,*** **3884A.**

Lester, O. D. (1929). Performance tests and foreign children. ***Journal of Educational Psychology, 20,*** **303-309.**

Leung, B. (1994) Culture as a contextual variable in the study of diffential minority student achievement. ***Journal of Educational Issues of Language Minority Students, 13,*** **95-105.**

Leung, R. (1986). MMPI scoring as a function of ethnicity and acculturation: A comparison of Asian, Hispanic, and Caucasian gifted high school students. ***Dissertation Abstracts International, 43,*** **3884A.**

Lopez, S. R. (1989). Patient variable biases in clinical judgement: Conceptual overview and methodological considerations. ***Psychological Bulletin, 106,*** **184-203.**

Lopez, S. R. & Taussig, I. M. (1980). Cognitive-intellectual functioning of Spanish-speaking impaired and nonimpaired elderly: Implications for culturally sensitive assessment. ***Psychological Assessment, 3,*** **448-454.**

Lora v. Board of Education of the City of New York, **587 F. Supp. 1952 (E.D.N.Y. 1984).**

Lowe, J. D., Anderson, H. N., Williams, A., & Currie, B. B. (1987). Long-term predictive validity of the WPPSI and the WISC-R with Black school children. ***Personality & Individual Differences, 8 (4),*** **551-559.**

Luh, C. W. & Wy, T. M. (1931). A comparative study of the intelligence of Chinese children on the Pintner performance and the Binet tests. ***Journal of Social Psychology, 2,*** **402-408.**

Malgady, R., Constantino, G., & Rogler, L. (1984). Development of a thematic apperception test (TEMAS) for urban Hispanic children. ***Journal of Consulting and Clinical Psychology, 52 (6),*** **986-996.**

Manuel, H. T. (1935). Spanish and English editions of the Stanford-Binet in relation to the abilities of Mexican children (University of Texas Bulletin No. 3532). Austin: University of Texas.

Marcos, L. R., Urcuyo, L., Kesselman, M., & Alpert, M. (1973). The language barrier in evaluating Spanish-American patients. ***Archives of General Psychiatry, 29,*** **655-659.**

Marin, G. (1992). Issues in the measurement of acculturation among Hispanics (pgs. 235-252). Washington, DC: American Psychological Association.

McAreavey, J. P. (1976). An analysis of selected educationally handicapped South Dakota Sioux Indian children's responses to the Wechsler Intelligene Scale for Children and Wide Range Achievement Test of Reading. ***Dissertation Abstracts International, 36 (8-A),*** **5154-5155.**

McCreary, C. & Padilla, E. (1977). MMPI differences among Black, Mexican-Americans and white male offenders. ***Journal of Clinical Psychology, 33,*** **171-177.**

McCullough, C. S., Walker, J. L., & Diessner, R. (1985). The use of Wechsler Scales in assessment of Native Americans of the Columbia River Basin. ***Psychology in the Schools, 22 (1),*** **23-28.**

McShane, D. (1980). A review of scores of American Indian children on the Wechsler Intelligence Scale. ***White Cloud Journal, 1 (4),*** **3-10.**

McShane, D. (1981). Recategorized Wechsler scores of American Indian children. ***Dissertation Abstracts International, 41 (9-B),*** **3560.**

McShane, D. & Cook, V. (1985). Transcultural intellectual assessment: Performance by Hispanics on the Wechler Scales. In B. B. Wolman (Ed.), ***Handbook of Intelligence: Theories, Measurement, and Applications.*** **(pp. 737-785). New York: John Wiley.**

McShane, D. & Plas, J. M. (1982). Wechsler Scale performance patterns of American Indian children. ***Psychology in Schools, 19 (1),*** **8-17.**

McShane, D. & Plas, J. M. (1982). WISC-R factor structures for Ojibwa Indian

children. ***White Cloud Journal, 2 (4),*** **18-22.**

McShane, D. & Plas, J. M. (1984). The cognitive function of American Indian children: Moving from the WISC to the WISC-R. ***School Psychology Review, 13 (1),*** **61-73.**

Mehan, H., Hertweck, H., & Meihls, J. L. (1986). ***Handicapping the handicapped.*** **Palo Alto, CA: Stanford University Press.**

Mercer, J. R. (1977). Identifying the gifted Chicano child. In J. Martinez (Ed.), ***Chicano Psychology.*** **(pp. 153-173). New York: Academic Press.**

Mercer, J. R. (1979). ***System of Multicultural Pluralistic Assessment (SOMPA) technical manual.*** **New York: John Wiley.**

Mercer, J. R. (1988). Ethnic differences in IQ scores: What do they mean? ***Hispanic Journal of Behavioral Sciences, 10,*** **199-218.**

Messick, S. (1980). Test validity and the ethics of assessment. ***American Psychologist, 35,*** **1012-1017.**

Mishra, S. P. (1982). The WISC-R and evidence of item bias for Native-American Navajos. ***Psychology in the Schools, 19 (4),*** **458-464.**

Mishra, S. P. (1982). Reliability and predictive validity of the WISC-R with Native-American Navajos. ***Journal of School Psychology, 20 (2),*** **150-154.**

Mishra, S. P., Lord, J., & Sabers, D. L. (1989). Cognitive process underlying WISC-R performance of gifted and learning disabled Navajos. ***Psychology in the Schools, 26 (1),*** **31-36.**

Mitchell, A. J. (1937). The effect of bilingualism on the measurement of intelligence. ***Elementary School Journal, 38,*** **29-37.**

Moreno, J. F. (Ed.). (1999). ***The elusive quest for equality.*** **Cambridge, MA: Harvard Educational Review.**

Moore, C. L. & Zarske, J. A. (1984). Comparison of Native American Navajo Bender-Gestalt performance with Koppitz and SOMPA norms. ***Psychology in the Schools, 21 (2),*** **148-153.**

Neiser, U., Bodoo, G., Bouchard, T. J., Boykin, A. W., Brody, N., Ceci, S. J., Halpern, D. F., Loehlin, J. C., Perloff, R., Sternberg, R. J., & Urbina, S. (1996). Intelligence: Knows and unknowns. ***American Psychologist, 51,*** **77-101.**

Nieves-Grafals, S. (1995). Psychological testing as a diagnostic and therapeutic tool in the treatment of traumatized Latin American and African Refugees. ***Cultural Diversity and Mental Health, 1,*** **19-27.**

Okazaki, S. (1998). Psychological assessment of Asian Americans: Research agenda for cultural competency. ***Journal of Personality Assessment, 70,*** **54-70.**

Olmedo, E. L. (1979). Acculturation: A psychometric perspective. ***American Psychologist, 34,*** **1061-1070.**

Olmedo, E. L. (1981). Testing linguistic minorities. ***American Psychologist, 36,*** **1078-1085.**

Olson, J. F. & Goldstein, A. A. (1997). ***The inclusion of students with disabilities and limited English proficiency in large-scale assessments: A summary of a recent progress.*** **Washington, DC: U.S. Department of Education.**

Ones, D. S. & Viswesvaran, C. (1998). Gender, age, and race differences on overt integrity tests: Results across four large-scale job applicant data sets. ***Journal of Applied Psychology, 83,*** **35-42.**

Ortiz, A. A. & Maldonado-Colon, E. (1986). Recognizing learning disabilities in bilingual children: How to lessen inappropriate referral of language minority students to special education. ***Journal of Reading, Writing, and Learning Disabilities International, 43 (1),*** **47-56.**

Paniagua, F. A. (1998). ***Assessing and treating culturally diverse clients: A practical guide.*** **(2nd ed.). Thousand Oaks, CA: Sage.**

Paschal, F. C. & Sullivan, L. R. (1925). Racial influence in the mental and physical development of Mexican children. ***Comparative Psychology Monographs, 3,*** **1-76.**

Peck, R. L. (1973). A comparative analysis of the performance of Indian and White children for North Central Montana on the Wechsler Intelligence Scale for Children. ***Dissertation Abstracts International, 33 (8-A),*** **4097.**

Pellegrino, J. W., Jones, L. R., & Mitchell, K. J. (Eds.). (1999). ***Grading the nation's report card: Evaluating NAEP and transforming the assessment of educational progress.*** **Washington, DC: National Academy Press.**

Pennock-Roman, M. (1990). ***Test validity and language background: A study of***

Hispanic American students at six universities. **New York: College Entrance Examination Board.**

Perrine, J. (1989). The efficacy of situational identification of gifted Hispanics in East Los Angeles through nurturance that capitalizes on their culture. In C. J. Maker & S. W. Schiever (Eds.), ***Critical issues in gifted education: Vol. 2. Defensible programs for cultural and ethnic minorities.*** **(pp. 3-18). Austin, TX: Pro-Ed Publishers.**

Pilkington, C., Piersel, W., & Ponterotto, J. (1988). Home language as a predictor of first grade achievement for Anglo- and Mexican-American children. ***Contemporary Educational Psychology, 13 (1),*** **1-14.**

Pintner, R. & Arsenian, S. (1937). The relation of bilingualism to verbal intelligence and school adjustment. ***Journal of Educational Research, 31,*** **255-263.**

Pintner, R. & Keller, R. (1922). Intelligence test of foreign children. ***Journal of Educational Psychology, 20,*** **661-668.**

Pollack, D. & Shore, J. H. (1980). Validity of the MMPI with Native Americans. ***American Journal of Psychiatry, 137 (8),*** **946-950.**

Pope-Davis, D. & Coleman, H. L. K. (Eds.). (1996). ***Multicultural counseling competence: Assessment, education and training, and supervision.*** **Thousand Oaks, CA: Sage.**

Potts, M. K., Burnam, M. A., & Wells, K. B. (1991). Gender differences in depression detection: A comparison of clinician diagnosis and standardized assessment. ***Psychological Assessment, 3,*** **609-615.**

Prediger, D. J. (Ed.). (1993). ***Multicultural assessment standards: A compilation for counselors.*** **Alexandra, VA: American Counseling Association.**

President's Advisory Commission on Educational Excellence for Hispanic Americans (1999). ***Our nation on the fault line: Hispanic American education.*** **Washington, DC: Author.**

Pritchard, D. A. & Rosenbalt, A. (1980). Racial bias in the MMPI: A methodological review. ***Journal of Consulting and Clinical Psychology, 48,*** **263-267.**

Raven, J. (1989). The Raven Progressive Matrices: A review of national norming studies and ethnic and socioeconomic variation within the United States. ***Journal of Educational Measurement, 26,*** **1-16.**

Reynolds, C. R. (1982). The problem of bias in psychological assessment. In C. R. Reynolds & T. B. Gutkin (Eds.), ***The handbook of school psychology.*** **(pp. 178-208). New York: John Wiley.**

Reynolds, C. R. (1995). Review of "System of Multicultural Pluralistic Assessment." In J. V. Mitchell, Jr. (Ed.), ***The ninth mental measurement yearbook.*** **(pp. 1519-1522). Lincoln, NE: The Buros Institute of Mental Measurements.**

Richardson, B. R. (1983). A comparison of WISC-R profiles of regular classroom and learning disabled Navajo Indian students. ***Dissertation Abstracts International, 53 (7-B),*** **3832.**

Rivera, C. (1986). ***The national assessment of educational progress: Issues and concerns for the assessment of Hispanic students.*** **Chicago: Spencer Foundation.**

Rivera, C. & Pennock-Roman, M. (1987). ***Issues in race/ethnicity identification procedures in the national assessment of educational progress, Part I: A comparison of observer reports and self-identification.*** **Princeton, NJ: Educational Testing Service.**

Rogers, M. R. (1993). Psychoeducational assessment of racial/ethnic minority children and youth. In H. B. Vance (Ed.), ***Best practices in assessment for school and clinical settings.*** **(pp. 399-440). Brandon, VT: Clinical Psychology Publishing.**

Rogoff, B., & Chavajay, P. (1995). What's become of the research on the cultural basis of intellectual development? ***American Psychologist, 47,*** **1083-1101.**

Ross-Reynolds, J. & Reschly, D. J. (1983). An investigation of item bias on the WISC-R with four sociocultural groups. ***Journal of Consulting & Clinical Psychology, 51 (1),*** **144-146.**

Rowe, D. C., Vazsonyi, A. T. & Flannery, D. J. (1995). Ethnic and racial similarity in developmental process: A study of academic achievement. ***Psychological Science, 6,*** **33-38.**

Rudin, S. A. (1997). Multiethnicity is divisive and basically a bankrupt idea. ***American Psychologist, 52,*** **1248.**

Rueda, R., Cardoza, D., Mercer, J. R., & Carpenter, L. (1984). ***An examination of special education decision-making with Hispanic first-time referrals in large urban school districts.*** **Los Alamitos, CA: Southwest Regional Library.**

Rueda, R., Figueroa, R., Mercado, P., & Cardoza, D., (1984). ***Performance of Hispanic educable mentally retarded learning disabled and nonclassified students on the***

WISC-RM, SOMPA and S-KABC. **Los Alamitos, CA: Southwest Regional Laboratory.**

Ruiz v. State Board of Education, CA. **No. 218394 (Super. Ct. Cal, Sacramento County, 1971).**

Russo, S. A. & Lewis, J. E. (1999). The cross-cultural applications of the KAIT: Case studies with three differentially acculturated women. ***Cultural Diversity and Ethnic Minority Psychology, 5,*** **76-85.**

Sabnani, H. B. & Ponterotto, J. G. (1992). Racial/ethnic minority-specific instrumentation in counseling research: A review, critique, and recommendations. ***Measurement and Evaluation in Counseling and Development, 24,*** **161-187.**

Sackett, P. R., & Wilk, S. L. (1994). Within-group norming and other forms of score adjustment in preemployment testing. ***American Psychologist, 49,*** **929-954.**

Saer, D. J. (1923). The effect of bilingualism on intelligence. ***British Journal of Psychology, 14,*** **25-38.**

Samuda, R. (1975). From ethnocentrism to a multicultural perspective in educational testing. ***Journal of Afro-American Issues, 3,*** **4-17.**

Samuda, R. J. (1975). ***Psychological testing of American minorities: Issues and consequences.*** **New York: Harper and Row.**

Samuda, R. (1976). Problems and issues in Assessment of minority group children. In R. L. Jones (Ed.), ***Mainstreaming and the minority child,*** **(pp. 65-76). Reston, VA: Council for Exceptional Children.**

Sanchez, G. I. (1934). Bilingualism and mental measures: A word of caution. ***Journal of Applied Psychology, 18,*** **765-772.**

Sandoval, J. (1979). The WISC-R and internal evidence of test bias with minority groups. ***Journal of Consulting and Clinical Psychology, 47,*** **919-927.**

Sandoval, J., Frisby, C. L., Geisinger, K. F., Scheuneman, J. D., & Ramos-Grenier, J. (Eds.). (1998). ***Test interpretation and diversity: Achieving equity in assessment.*** **Washington, DC: American Psychological Association.**

Sandoval, J. & Miille, M. P. W. (1980). Accuracy of judgments of WISC-R item difficulty for minority groups. ***Journal of Consulting and Clinical Psychology, 48,*** **249-253.**

Sapon-Shevin, M. (1994). ***Playing favorites: Gifted education and the disruption of community.*** **New York: State University Press.**

Satter, J. M. (1991). How good are federal judges in detecting differences in item difficulty on intelligence tests for ethnic groups? *Psychological Assessment, 3,* 125-129.

Satter, J. M. (1998). *Clinical and forensic interviewing of children and families.* San Diego, CA: Author.

Sawyer, C. B. & Marquez, J. A. (1993). Discrimination against LEP students in gifted and talented classes. *Journal of Educational Issues of Language Minority Students, 12,* 143-149.

Schweder, R. A. (1973). The between and within of cross-cultural research. *Ethos, 1,* 531-545.

Skrtic, R. (1991). The special education paradox: Equity as the way to excellence. *Harvard Educational Review, 61,* 148-186.

Smith, M. E. (1942). The effect of bilingual background in college and aptitude scores and grade point ratios earned by students at the University of Hawaii. *Journal of Educational Psychology, 33,* 356-364.

Smith, M. E. (1949). Measurement of vocabularies of young bilingual children in both of the languages used. *Journal of Genetic Psychology, 74,* 305-310.

Smith, M. E. (1957). World variety as a measure of bilingualism in preschool children. *Journal of Genetic Psychology, 74,* 305-310.

Snyder, B. J. (1992). WISC-R performance patterns of referred Anglo, Hispanic, and American Indian children. *Dissertation Abstracts International, 52 (10-A),* 3566-3567.

Stanton-Salazar, R. D. (1997). A social capital framework for understanding the socialization of racial minority children and youth. *Harvard Educational Review, 67,* 1-34.

Sternberg, R. J. (1985). *Beyond I.Q.* New York: Cambridge University Press.

Sternberg, R. J. (1986). *Intelligence applied.* New York: Harcourt Brace Jovanovich, Publishers.

Sternberg, R. J., Wagner, R. K., & Okagaki, L. (1993). Practical intelligence: The nature and role of tacit knowledge in work and at school. In H. Reese & J. Puckett, (Eds.), *Advances in lifespan development.* (pp. 205-227). Hillsdale, NJ: Erlbaum.

Stone, B. J. (1992). Prediction of achievement by Asian-American and White children. ***Journal of School Psychology, 30,*** **91-99.**

Street, D. R. (1984). The Das Simultaneous-Successive model applied to the WISC-R with referred Native American Navajo students. ***Dissertation Abstracts International, 45 (2-A),*** **471.**

Suzuki, L. A. (1993). Ethnic ability patterns on the WISC-R: Relationship to theories of intelligence and cognition. ***Dissertation Abstracts International, 53 (8-B),*** **4419.**

Suzuki, L. A. & Kugler, J. F. (1995). Intelligence and personality assessment: Multicultural perspectives. In J. G. Ponterotto, J. M. Casas, L. A. Suzuki, & C. M. Alexander (Eds.), ***Handbook of multicultural counseling.*** **(pp. 493-515). Thousand Oaks, CA: Sage.**

Suzuki, L. A., Meller, P. J., & Ponterotto, J. G. (Eds.). (1996). ***Handbook of multicultural assessment: Clinical, psychological, and educational applications.*** **San Francisco: Jossey-Bass.**

Suzuki, L. A., & Valencia, R. R. (1997). Race-ethnicity and measured intelligence: Educational implications. ***American Psychologist, 52,*** **1103-1114.**

Swedo, J. (1987). Effective teaching strategies for handicapped limited English-proficient students. ***Bilingual Special Education Newsletter.*** **(pp. 1-5).**

Taylor, R. L. & Richards, S. B. (1991). Patterns of intellectual differences of Black, Hispanic, and White children. ***Psychology in the Schools, 28,*** **5-8.**

Teeter, A., Moore, C. L., & Petersen, J. D. (1982). WISC-R Verbal and Performance abilities of Native American students referred for school learning problems. ***Psychology in the Schools, 19 (1),*** **39-44.**

Thurlow, M., Liu, K., Erickson, R., Spicuzza, R., & El Sawaf, H. (1996). ***Accommodations for students with limited English proficiency: Analysis of Guidelines from states with graduation exams.*** **Minneapolis, MN: National Center on Educational Outcomes.**

Timbrook, R. E. & Graham, J. R. (1994). Ethnic differences on the MMPI-2? ***Psychological Assessment, 6 (3),*** **212-217.**

Trueba, H. T. (1987). ***Success or failure? Learning and the language minority student.*** **New York: Newbury.**

Tonemah, S. (1987). Assessing American Indian gifted and talented students abilities. ***Journal for the Education of the Gifted, 10 (3),*** **181-194.**

Valdes, G. & Figueroa, R. A. (1994). ***Bilingualism and testing: A special case of bias.*** **Norwood, NJ: Ablex Publishing.**

Valdez, R. S. & Valdez, C. (1983). Detecting predictive bias: The WISC-R vs. achievement scores of Mexican-American and non-minority students. ***Learning Disability Quarterly, 6 (40),*** **440-447.**

Valencia, R. R. (1982). Predicting academic achievement of Mexican-American children: Preliminary analysis of the McCarthy Scales. ***Educational and Psychological Measurement, 42,*** **1269-1278.**

Valencia, R. R. (Ed.). (1991). ***Chicano school failure and success: Research and policy agendas for the 1990's.*** **Basingstoke, England: Falmer Press.**

Valencia, R. R. & Rankin, R. J. (1983). Concurrent validity and reliability of the Kaufman version of the McCarthy Scales Short Form for a sample of Mexican American children. ***Educational and Psychological Measurement, 43,*** **915-925.**

Velásquez, R. J. (1984). ***An atlas of MMPI group profiles on Mexican Americans*** **(Occasional Paper No. 19). Los Angeles, CA: Spanish Speaking Mental Health Research Center.**

Velásquez, R. J. (In press). Hispanic American MMPI research (1949-1992): A comprehensive bibliography. ***Psychological Reports.***

Vincent, K. R. (1991). Black/White IQ differences: Does age make the difference? ***Journal of Clinical Psychology, 47 (2),*** **266-270.**

Westermeyer, J. (1987). Cultural factors in clinical assessment. ***Journal of Consulting and Clinical Psychology, 55,*** **471-478.**

Wheeler, L. R. (1932). The mental growth of dull Italian children. ***The Journal of Applied Psychology, 16,*** **650-667.**

Whitworth, R. H. & Unterbrink, C. (1994). Comparison of MMPI and MMPI-2 administered to Anglo- and Hispanic-American university students. ***Journal of Personality Assessment, 61,*** **255-264.**

Whorton, J. E. & Morgan, R. L. (1990). Comparison of the Test of Nonverbal Intelligence and WISC-R in rural Native American and White children. ***Perceptual & Motor Skills, 70 (1),*** **12-14.**

Williams, C. L. (1987). Issues surrounding psychological testing of minority patients. ***Hospital and Community Psychiatry, 38,*** **184-189.**

Willig, A. C. & Swedo, J. J. (1987). ***Improving teaching strategies for exceptional Hispanic limited-English proficient students: An exploratory study of task engagement and teaching strategies.*** **Paper presented at the annual meeting of the American Educational Research Association, Washington, DC.**

Wood, M. M. (1929). Mental test findings with Armenian, Turkish, Greek, and Bulgarian subjects. ***Journal of Applied Psychology, 13,*** **266-273.**

Woods, S. B. & Achey. V. H. (1990). Successful identification of gifted racial/ethnic group students without changing classification requirements. ***Roeper Review, 13 (1),*** **21-26.**

Woodrow, H. (1921). Intelligence and its measurement: A symposium (XI). ***Journal of Educational Psychology, 19,*** **463-470.**

Yoder, D. (1928). Present status of the question of racial differences. ***Journal of Educational Psychology, 19,*** **463-470.**

Zarske, J. A. (1980). Ethnic ability patterns on the WISC-R with learning disabled Navajo and Papago American Indian students. ***Dissertation Abstracts International, 51 (2-A),*** **413.**

Zarske, J. A., Moore, C. L., & Peterson, J. D. (1981). WISC-R factor structures for diagnosed learning disabled Navajo and Papago children. ***Psychology in the Schools, 18 (4),*** **402-407.**

Zarske, J. A. & Moore, C. L. (1982). Recategorized WISC-R scores of learning disabled Navajo Indian children. ***Psychology in the Schools, 19 (2),*** **156-159.**

Zuckerman, M. (1990). Some dubious premises in research and theory on racial differences: Scientific, social and ethical issues. ***American Psychologist, 45,*** **1297-1303.**